

## L'électroménager, un marché bien « branché »

Cologne -- Participer à Domotechnica, la Foire mondiale des technologies domestiques, est depuis longtemps considéré comme une obligation pour toute entreprise désireuse de vendre ses produits à la Communauté européenne.

En février, 8 sociétés canadiennes ont suivi ce conseil et ont ouvert boutique au pavillon canadien de Domotechnica 89.

Il y avait avec elles plus de 1 000 entreprises venues de 37 pays pour offrir leurs appareils des plus perfectionnés aux 51 000 visiteurs.

La seizième version de cette foire située à Cologne (Allemagne de l'Ouest) a attiré des acheteurs du monde entier. Nombre d'entre eux ont placé des commandes pour toute l'année; ce qui témoigne de la réputation de Domotechnica à titre de chef de file des expositions d'Europe dans le domaine des appareils ménagers.

Les visiteurs étrangers sont venus en plus grand nombre cette année. Les principaux organisateurs en ont conclu que Domotechnica leur a donné l'occasion de s'informer sur l'industrie européenne des appareils domestiques et de se préparer en vue du Marché européen unique de 1992.

Les ventes canadiennes réalisées sur place ont atteint 207 000 \$, et l'ont prévu un chiffre de vente de 6,5 millions de dollars au cours des 12 prochains mois. En outre, on a nommé 5 agents et distributeurs, et on en prévoit 29 autres.

Pour les exposants canadiens, la participation à Domotechnica par l'entremise de notre pavillon s'est révélée très profitable. Selon M. Dieter Hollweck, président de la Société de projets outre-mer du Canada « c'était une excellente expérience. Le fait d'être associé au pavillon canadien était une véritable mise en vedette. »

Avec tout l'attrait qu'elle exerce sur les ache-

teurs, Domotechnica n'est pas seulement un lieu de vente et de contact, mais aussi une occasion de scruter l'avenir et de se renseigner sur l'évolution des appareils domestiques du monde entier.

### DOMOTECHNICA '89

Les articles présentés à Domotechnica 89 mettaient au premier plan le rendement énergétique et la protection de l'environnement. Par exemple, les machines à laver et les sècheuses étaient spécialement conçues pour réduire la consommation d'eau, de détergent et de courant. De même, les lave-vaisselles présentaient des innovations techniques les rendant à la fois plus économiques et

silencieux. On a pu voir ainsi le prototype de lave-vaisselle de l'avenir, soit un appareil muni d'une télécommande à infrarouges.

Dans le domaine des réfrigérateurs et des congélateurs, le mot d'ordre était la réduction des hydrocarbures halogéniques qui constituent une grave menace pour la couche d'ozone.

On insistait aussi sur l'accroissement des capacités, du rendement et des applications des fours à micro-ondes. Enfin, les grille-pain à infrarouges, moulins à grains informatisés et rasoirs électriques à piles rechargeables témoignent du rôle essentiel de l'électronique dans le perfectionnement des petits appareils électriques.

Les 8 exposants canadiens formaient un groupe hautement représentatif de nos capacités de conception et de production dans le domaine des appareils ménagers. Les produits présentés comprenaient des humidificateurs ultrasoniques, des purificateurs/ioniseurs d'air à grande puissance, des distillateurs d'eau, des câbles de chauffage automatiques de tuyauterie, des woks électriques, des poêlons et des grils, témoignant de la qualité de l'exécution, des matériaux et de la conception qui fait la réputation du Canada.

Voici les sociétés représentées au pavillon canadien : Beam International, Biotech Electronics Ltd., Budd Vacuum Co. Ltd., CAMCO Inc., EPCOR - Environmental Products Corp., Five Seasons Comfort LTD., Heron Cable Industries Ltd., et Toastess Inc.

Pour tout renseignement sur Domotechnica 90, communiquer, au MinAffex, avec M. Helmut Schroeter, Direction de l'expansion du commerce en Europe de l'Ouest (RWTF), tél. : (613) 996-4344.

### Rendez-vous sportif

Alger -- Voici l'occasion de marquer des points... à l'exportation.

En vue de satisfaire les passionnés du sport à travers le monde, la ville d'Alger (Algérie) organise, durant la semaine du 25 novembre au 1er décembre 1989, le 1<sup>er</sup> Salon international de l'équipement sportif et des loisirs.

Ce sera l'occasion idéale de promouvoir les innovations canadiennes dans ces domaines, et de voir ce qui se fait ailleurs dans le monde.

Pour plus d'information au sujet de ce salon, communiquer, au MinAffex, avec Mme Sylvie Gariépy, Direction de l'expansion du commerce en Afrique (GAT), au (613) 990-8134.

On peut aussi communiquer avec l'ambassade du Canada à Alger. Tél. : (011-213) 260-66-11/260-61-90. Téléc. (code de destination 408) 66043. Indicateur : (66043 CANAD DZ).

### Salon en bonne santé au coeur de l'Afrique



Dakar -- L'Afrique donne rendez-vous à tous les intervenants dans le domaine de la médecine.

Ce continent organise en effet son premier salon international sur la médecine, la pharmacie et les appareils

médicaux, intitulé AFRICA-MEDICA, qui se tiendra à Dakar du 1<sup>er</sup> au 8 décembre 1989.

Ce salon, qui se veut le point de rencontre du corps médical et des chercheurs, s'adresse aussi aux professionnels de la pharmacie et du matériel médical de tous les pays. Les participants pourront exposer des produits issus de la recherche ainsi que des innovations technologiques.

Des journées techniques seront spécialement organisées pour permettre au corps médical, aux chercheurs, et aux fabricants de matériel médical d'apporter leur contribution aux échanges d'idées et d'expériences. On s'attend à la participation d'un grand nombre d'experts du monde médical.

Pour renseignements sur AFRICA-MEDICA, rejoindre, au MinAffex, Mme Sylvie Gariépy, Direction de l'expansion du commerce en Afrique (GAT), au (613) 990-8134. Ou rejoindre directement Excaf (Expo-Carrefour-Afrique), rue 14, zone artisanale - HLM 1, B.P. No 1656, Dakar, Sénégal. Tél. : (221) 25-25-40 / 25-19-63. Téléc. : 61.643 SG. Télécopieur : (221) 24-21-91.

### Une foire au goût de l'Espagne

Barcelone -- Pendant que les athlètes canadiens se préparent pour les Jeux olympiques de 1992 à Barcelone, notre industrie alimentaire a fait de cette ville la cible à atteindre en 1990.

Du 3 au 8 mars, Barcelone accueillera Allmentaria 90, la foire alimentaire d'Espagne la plus importante et la plus ouverte aux goûts culinaires du monde entier.

On attend en effet plus de 500 000 visiteurs, dont 80 % seront des représentants commerciaux. Leurs carnets d'achats en main, ils pourront passer en revue les produits qu'offriront quelque 1 600 entreprises d'environ 40 pays.

Il est facile de justifier la participation à Allmentaria 90. L'Espagne a le taux de croissance économique le plus rapide d'Europe; il pourrait même dépasser celui de la France au cours des prochaines années. En outre, l'Espagne accueillera les Jeux olympiques de 1992, et la même année, elle célébrera le 500<sup>e</sup> anniversaire de la découverte de l'Amérique. Il s'ensuit que son industrie alimentaire compte sur Allmentaria 90 pour garnir son garde-manger avec les meilleurs produits du monde, y compris ceux du Canada.

D'autre part, Allmentaria 90 offre à notre industrie alimentaire l'occasion de s'implanter solidement en Espagne et cela, avant la suppression des barrières commerciales, prévue pour 1992, entre les 12 États membres de la Communauté européenne.

Le Canada est déjà en train de se préparer à Allmentaria 90. Pour s'assurer l'espace, join-

dre, au MinAffex, M. W.J. Curran, Direction des produits agro-alimentaires (TAA). Tél. : (613) 995-1774. Télécopieur : (613) 996-4207.

### A la porte de l'Inde

Bombay -- Si le marché de Bombay vous intéresse, le consulat du Canada de cette ville, l'une des portes d'entrée de l'Inde, peut vous faire une offre très alléchante.

Le 30 juin, le consulat du Canada accueillera une exposition commerciale générale (Catalogue Show) en vue de présenter les produits et les services canadiens aux habitants de la région de Bombay, l'une des principales zones commerciales et industrielles de l'Inde.

En effet, 25 % de l'industrie indienne et 10 % des emplois industriels du pays se situent à Bombay; d'où son rôle naturel de première étape pour les entreprises qui envisagent d'exporter en Inde.

Les sociétés canadiennes désireuses de profiter de ce débouché devraient envoyer leurs brochures ou catalogues de produits et de services au : Canadian Consulate, Hotel Oberoi Towers, Suite 2401, Nairam Point, Bombay 400 021, Inde.

On peut également envoyer ces documents au MinAffex (qui les acheminera vers l'Inde), Direction de l'expansion du commerce en Asie et dans le Pacifique Sud (PST), 125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2.

Pour tout renseignement, joindre, au MinAffex, M. R. Mailhot (PST), tél. : (613) 996-1989.